

# DÖRR

## HALTESYSTEM

DE

**HALTESYSTEM MULTI**

für DÖRR SnapShot Wild- und Überwachungskameras

GB

**HOLDING FIXTURE MULTI**

for DÖRR SnapShot game and surveillance cameras

FR

**SYSTÈME DE FIXATION MULTI**

pour des caméras de surveillance DÖRR SnapShot

ES

**SISTEMA DE SUJECIÓN MULTI**

para cámaras de vigilancia DÖRR SnapShot

IT

**SUPPORTO DI FISSAGGIO MULTI**

per fotocamera DÖRR SnapShot da sorveglianza

MULTI





DE

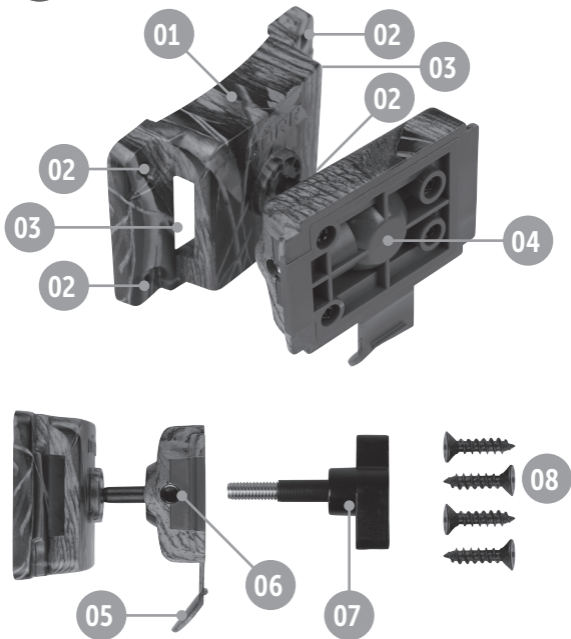
TEILEBESCHREIBUNG

ES/IT

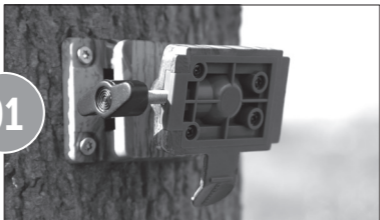
NOMENCLATURA

GB/FR

NOMENCLATURE



01



02



03



Passend für folgende DÖRR Wild- und Überwachungskameras:

- **DÖRR SnapShot Cloud 4G**
- **DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G**
- **DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD**

In Verbindung mit **DÖRR Uni 1 Adapter (Artikel Nr. 204495, optional)** passend für:

- **DÖRR SnapShot Limited**
- **DÖRR SnapShot Mini**
- **Alle herkömmlichen Überwachungskameras mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde**

## TEILEBESCHREIBUNG

- 01 Montageplatte
- 02 Öffnungen für 4 Schrauben
- 03 Durchführungen für Befestigungsgurt (Gurt optional)
- 04 Anschlussplatte an Kameragehäuse
- 05 Arretierhebel
- 06 Gewinde für Feststellschraube
- 07 Feststellschraube
- 08 4x Schrauben für Holz

## MONTAGE

1. Montieren Sie das Haltesystem, indem Sie die Montageplatte (01) an gewünschter Stelle festschrauben. Hierfür schrauben Sie die 4 mitgelieferten Schrauben (08) durch die 4 Öffnungen (02). Die mitgelieferten Schrauben sind für Holz geeignet **(Bild 1)**.  
Alternativ kann das Haltesystem mit einem Befestigungsgurt z.B. um einen Baumstamm festgezurt werden. Ein geeigneter Gurt ist optional bei DÖRR erhältlich **(Universal Befestigungsgurt BG-150 schwarz, Artikel Nr. 204497)**. Ziehen Sie den Befestigungsgurt durch die dafür vorgesehenen Durchführungen (03) an der Montageplatte **(Bild 2)**.
2. Schrauben Sie die Feststellschraube (07) in das seitliche Gewinde (06). Bevor Sie die Feststellschraube ganz festziehen, richten Sie die Anschlussplatte (04) mit dem Arretierhebel (05) nach unten aus.
3. Schieben Sie nun Ihre Kamera von oben auf die Anschlussplatte (04), bis der Arretierhebel (05) in der Kerbe am Kameragehäuse einrastet **(Bild 3)**.
4. Lösen Sie die Feststellschraube (07) um die Kamera auszurichten. Anschließend ziehen Sie die Feststellschraube wieder (07) fest.
5. Zum Abnehmen der Kamera, drücken Sie den Arretierhebel (05) leicht aus der Kerbe heraus und schieben die Kamera nach oben heraus.

## HINWEIS

Wechselnde Witterungsbedingungen, Sonneneinstrahlung und Temperaturunterschiede sorgen dafür, dass der Kunststoff mit der Zeit die Farbe ändern und porös werden kann. Dies sind normale Materialeigenschaften und stellen keinen Garantie- oder Gewährleistungsschaden dar.

Suitable for the following DÖRR game and surveillance cameras:

- **DÖRR SnapShot Cloud 4G**
- **DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G**
- **DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD**

In combination with the **DÖRR Uni 1 Adapter (Item-No. 204495, optional)** suitable for:

- **DÖRR SnapShot Limited**
- **DÖRR SnapShot Mini**
- **All traditional surveillance cameras with 1/4" mount**

## NOMENCLATURE

- |    |   |
|----|---|
| 01 | Mounting plate                          |
| 02 | Holes for 4 screws                      |
| 03 | Eyelets for fixing belt (belt optional) |
| 04 | Connecting plate to camera housing      |
| 05 | Locking lever                           |
| 06 | Thread for locking screw                |
| 07 | Locking screw                           |
| 08 | 4x Screws for wood                      |

## MOUNTING

1. Fix the mounting plate (01) at the desired place by screwing the 4 supplied screws (08) through the 4 holes (02). The supplied screws are suitable for wood **[picture 1]**.  
Alternatively, the holding fixture can be lashed e.g. around a tree trunk with a fixing belt. A suitable belt is optionally available from **DÖRR (Universal fixing belt BG-150 black, Article No. 204497)**. Pull the fixing belt through the eyelets (03) of the mounting plate **[picture 2]**.
2. Screw the locking screw (07) into the lateral thread (06). Before you fully tighten the locking screw, align the connecting plate (04) with the locking lever (05) facing downwards.
3. Now slide your camera from above onto the connecting plate (04) until the locking lever (05) snaps into the notch on camera housing **[picture 3]**.
4. Loosen the locking screw (07) to align the camera. Afterwards tighten the locking screw again (07).
5. To remove the camera, press the locking lever (05) slightly out of the notch and slide the camera up.

## NOTE

Changing weather conditions, exposure to direct sunlight and temperature changes can affect the colour and the material of the holding fixture can become porous. These are normal material properties which are not part of the warranty.



Approprié pour des caméras de surveillance DÖRR suivantes:

- **DÖRR SnapShot Cloud 4G**
- **DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G**
- **DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD**

En combinaison avec l'**adaptateur DÖRR Uni 1 (article n° 204495, en option)** approprié pour:

- **DÖRR SnapShot Limited**
- **DÖRR SnapShot Mini**
- **Toutes les caméras de surveillance traditionnelles avec fixation au moyen d'un filetage 1/4"**

## **NOMENCLATURE**

- 01 Plaque de montage
- 02 Ouvertures pour 4 vis
- 03 Œillets pour sangle de fixation (sangle en option)
- 04 Plaque de montage sur boîtier de caméra
- 05 Levier de blocage
- 06 Filetage pour vis de blocage
- 07 Vis de blocage
- 08 4x Vis pour bois

## MONTAGE

1. Veuillez monter le système de fixation en vissant la plaque de montage (01) à la position souhaitée. Pour ce faire, veuillez visser les 4 vis fournies (08) à travers des 4 ouvertures (02). Les vis fournies sont appropriées pour le bois **(image 1)**. Le système de fixation peut également être attaché autour d'un tronc d'arbre par exemple au moyen d'une sangle de fixation. Une sangle appropriée est disponible en option chez **DÖRR (Sangle de fixation universelle BG-150 noire, article n° 204497)**. Tirez la sangle de fixation à travers les œillets (03) prévus sur la plaque de montage **(image 2)**.
2. Veuillez visser la vis de blocage (07) dans le filetage sur le côté (06). Avant de serrer complètement la vis de blocage, alignez la plaque de montage (04) avec le levier de blocage (05) tourné vers le bas.
3. Veuillez pousser maintenant votre appareil photo sur la plaque de montage (04) par le haut jusqu'à ce que le levier de blocage (05) s'engage dans l'encoche du boîtier de la caméra **(image 3)**.
4. Veuillez desserrer la vis de blocage (07) pour aligner la caméra. Puis resserrez la vis de blocage (07).
5. Pour retirer la caméra, poussez doucement le levier de blocage (05) hors de l'encoche et faites glisser la caméra vers le haut.

## REMARQUE

Les changements de conditions météorologiques, la lumière du soleil et les différences de température font que le plastique change de couleur et devient poreux avec le temps. Il s'agit de propriétés matérielles normales qui ne constituent pas un dommage couvert par la garantie.



Adecuado para cámaras de vigilancia DÖRR:

- **DÖRR SnapShot Cloud 4G**
- **DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G**
- **DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD**

En combinación con un **adaptador DÖRR Uni 1 (artículo n° 204495, en opción)** adecuado para:

- **DÖRR SnapShot Limited**
- **DÖRR SnapShot Mini**
- **Todas las cámaras de vigilancia tradicionales con sujeción por medio de una rosca de 1/4 pulgada**

### **NOMENCLATURA**

- 01 Placa de sujeción
- 02 Aperturas para 4 tornillos
- 03 Pasajes para correa de sujeción (correa en opción)
- 04 Placa de sujeción en la caja de la cámara
- 05 Palanca de bloqueo
- 06 Rosca para tornillo de bloqueo
- 07 Tornillo de bloqueo
- 08 4x Tornillos para madera

## MONTAJE

1. Quisiera Ud montar el sistema de sujeción atornillando la placa de sujeción (01) en la posición deseada. Para eso, quisiera Ud atornillar los 4 tornillos suministrados (08) a través de las 4 aperturas (02). Los tornillos suministrados son adecuados para la madera **(imagen 1)**.  
Alternativamente el sistema de sujeción puede, por ejemplo, ser sujetado alrededor de un tronco de árbol por medio de una correa de sujeción. Una correa adecuada está disponible opcionalmente en la casa DÖRR (**Correa de sujeción universal BG-15 negra, artículo n° 204497**). Arrastre la correa de sujeción a través de los pasajes (03) previstos en la placa de sujeción **(imagen 2)**.
2. Atornille el tornillo de bloqueo (07) en la rosca lateral (06). Antes de apretar completamente el tornillo de bloqueo, quisiera Ud alinear la placa de sujeción (04) con la palanca de bloqueo (05) hacia abajo.
3. Ahora deslice la cámara sobre la placa de sujeción (04) desde la parte superior hasta que la palanca de bloqueo (05) encaje en la muesca de la caja de la cámara **(imagen 3)**.
4. Quisiera Ud aflojar el tornillo de bloqueo (07) para alinear la cámara. A continuación, vuelva a apretar el tornillo de bloqueo (07).
5. Para quitar la cámara, quisiera Ud empujar ligeramente la palanca de bloqueo (05) fuera de la muesca y empuje la cámara hacia arriba.

## NOTA

Las condiciones climáticas cambiantes, la luz solar y las diferencias de temperatura fomentan un cambio de color del plástico y llega a ser poroso con el tiempo. Se trata de propiedades normales del material y no constituyen daños que estén cubiertos con la garantía.

Adatto per le seguenti fotocamere DÖRR da sorveglianza:

- **DÖRR SnapShot Cloud 4G**
- **DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G**
- **DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD**

In combinazione con l'**adattatore DÖRR Uni 1 (articolo n. 204495, opzionale)** diventa adatto per:

- **DÖRR SnapShot Limited**
- **DÖRR SnapShot Mini**
- **Tutte le tradizionali fotocamere di sorveglianza con attacco da 1/4"**

## NOMENCLATURA

- 01 Piatto per montaggio
- 02 Fori per 4 viti
- 03 Occhielli per fissaggio cintura (cintura opzionale)
- 04 Piastra di collegamento all'alloggiamento della telecamera
- 05 Leva di bloccaggio
- 06 Filettatura per vite di bloccaggio
- 07 Vite di bloccaggio
- 08 4x viti per legno

## MONTAGGIO

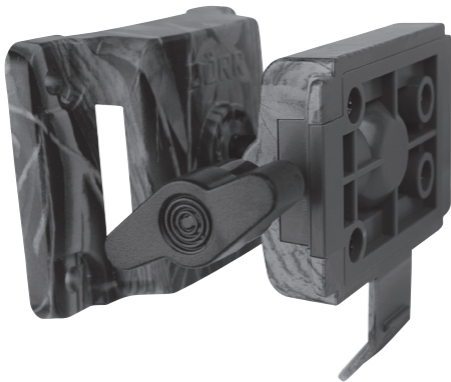
1. Fissare il Piatto per montaggio (01) nel punto desiderato avvitando le 4 viti in dotazione (08) attraverso i 4 fori (02). Le viti fornite sono adatte per il legno **(immagine 1)**.  
In alternativa, il supporto di fissaggio può essere ancorato ad es. intorno a un tronco d'albero con una cintura di fissaggio. Una cintura adatta è disponibile opzionalmente da **DÖRR (cintura di fissaggio universale BG-150 nera, articolo n. 204497)**. Tirare la cintura di fissaggio attraverso gli occhielli (03) della piastra di montaggio **(immagine 2)**.
2. Avvitare la vite di bloccaggio (07) nella filettatura laterale (06). Prima di serrare completamente la vite di bloccaggio, allineare la piastra di collegamento (04) con la leva di bloccaggio (05) rivolta verso il basso.
3. Ora fai scorrere la fotocamera dall'alto sulla piastra di collegamento (04) finché la leva di bloccaggio (05) non scatta nella tacca sull'alloggiamento della fotocamera **(immagine 3)**.
4. Allentare la vite di bloccaggio (07) per allineare la telecamera. Successivamente serrare nuovamente la vite di bloccaggio (07).
5. Per rimuovere la fotocamera, premere leggermente la leva di blocco (05) fuori dalla tacca e far scorrere la fotocamera verso l'alto.

## NOTA

Il cambiamento delle condizioni meteorologiche, l'esposizione alla luce solare diretta e le variazioni di temperatura possono influire sul colore e il materiale del supporto può diventare poroso. Queste sono normali proprietà del materiale che non fanno parte della garanzia.



# DÖRR



**DÖRR Haltesystem Multi für SnapShot *camouflage***  
**Artikel Nr 204490**

**DÖRR GmbH** Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm  
Fon +49 731.970 37 69 · [info@doerr.gmbh](mailto:info@doerr.gmbh) · [doerr-outdoor.de](http://doerr-outdoor.de)

**[doerr-outdoor.de](http://doerr-outdoor.de)**